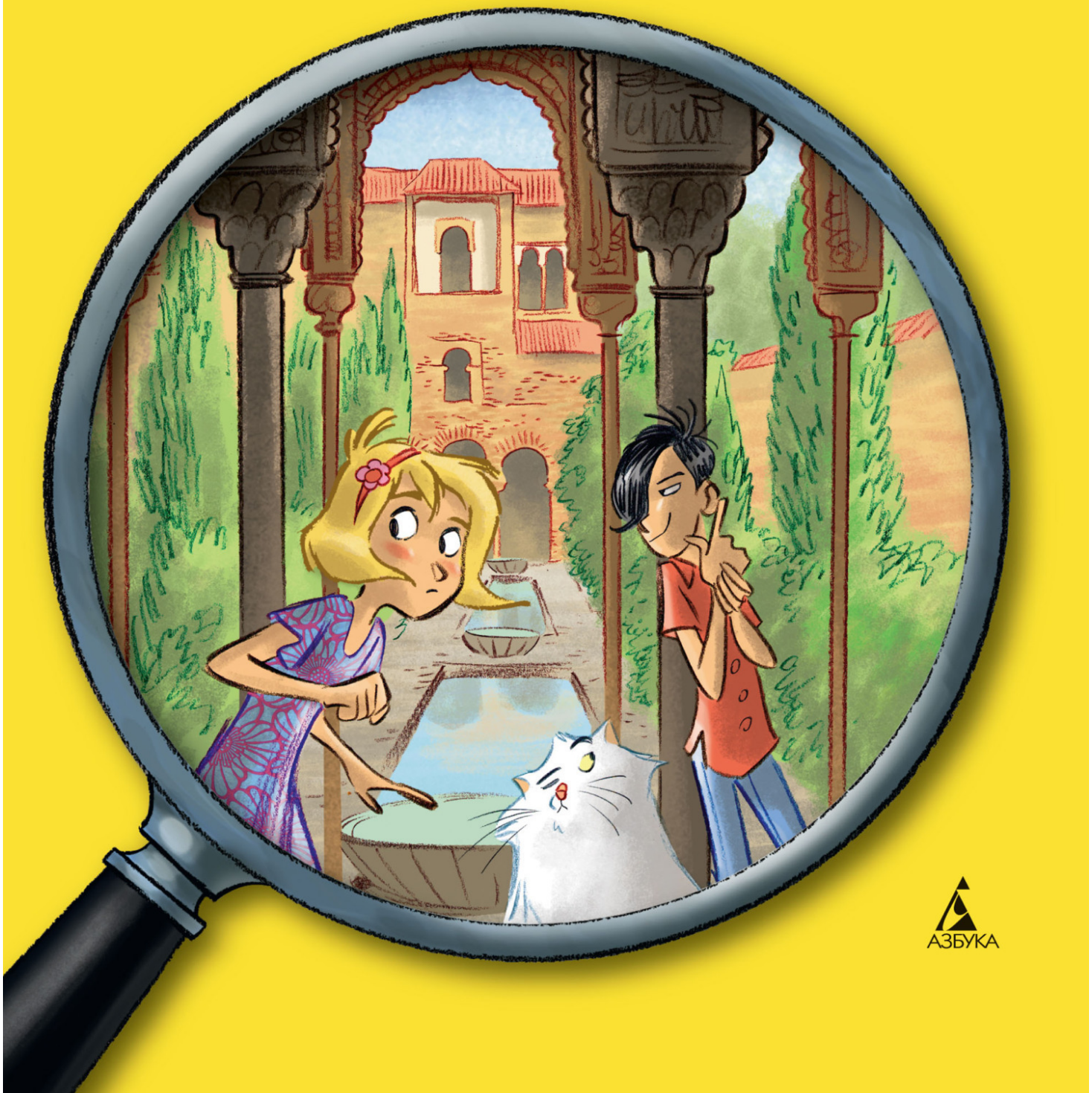
Сэр Стив Стивенсон

Агата Мистери

ТАИНСТВЕННАЯ РОЗА АЛЬГАМБРЫ



АЗБУКА

Девочка-детектив Агата Мистери

Стив Стивенсон

Агата Мистери. Таинственная роза Альгамбры

«Азбука»
2013

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

Стивенсон С.

Агата Мистери. Таинственная роза Альгамбры / С. Стивенсон — «Азбука», 2013 — (Девочка-детектив Агата Мистери)

ISBN 978-5-389-24047-6

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников. Таинственная роза Альгамбры Гранада, Испания. Ларри и Агата отправляются туда, чтобы выполнить, казалось бы, простейшее за-дание: обеспечить сохранность розы Альгамбры, редкого цветка, выставленного на Международной бо-танической ярмарке. Но то, что обещало быть развлекательной поездкой с осмотром достопримечатель-ностей, превратилось в серьёзную рабочую командировку. Удивительная роза неожиданно исчезает, и юным детективам вместе с дядей — танцовщиком фламенко предстоит разоблачить заказчика веролом-ного похищения… В формате PDF A4 сохранён издательский дизайн.

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

ISBN 978-5-389-24047-6

© Стивенсон С., 2013
© Азбука, 2013

Содержание

Пролог 12
Конец ознакомительного фрагмента. 16

Стив Стивенсон
Агата Мистери
Таинственная роза Альгамбры

Agatha Mistery.
Indagine a Granada
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A.

All rights reserved.

© 2013 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2015 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto
Illustrations by Stefano Turconi
Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l.
Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.
Original title: Agatha Mistery. Indagine a Granada

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123
Milano – Italia – foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder.

For information address Atlantyca S.p.A.

Перевод с итальянского Екатерины Даровской
Серийное оформление Татьяны Павловой
Иллюстрации Стефано Туркони

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2015

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2015

Издательство АЗБУКА®

* * *

МИССИЯ ДВЕНАДЦАТАЯ

УЧАСТНИКИ:

Агата

Двенадцать лет, будущая писательница и автор детективных романов; обладает феноменальной памятью.

Ларри
Незадачливый студент престижной школы для детективов «Око Интернешнл».

Мистер Кент
Истинно британский дворецкий, в прошлом – профессиональный боксёр.

Ватсон
Коварный сибирский кот с обонянием собаки-ищейки.

Дядя Мануэль
Вылитый Ларри, только на двадцать лет старше. Превосходный танцовщик фламенко.

ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ:

ГРАНАДА – ИСПАНИЯ

ЦЕЛЬ

Обеспечить охрану розе эмира, редчайшему цветку, выставленному на Международной ботанической ярмарке в садах Альгамбры.

Пролог
Расследование начинается

На календаре было 21 марта: первый настоящий день весны. Утро выдалось облачным, но к полудню небо расчистилось и сделалось ослепительно-голубым. Солнечные лучи заплясали по знаменитой башне Биг-Бен и крышам Вестминстерского аббатства. Наконец весеннее тепло добралось и до лондонского Сити, и даже до небоскрёба Бейкер-Палас, над кровлей которого торчал целый лес антенн.

За матовым стеклом домика на крыше здания находилось помещение, напоминавшее шпионскую берлогу, по которой только что пронёсся разрушительный торнадо. На полу валялись электрические кабели, распахнутые коробки из-под электронных устройств последнего поколения и груды пустых упаковок из-под китайской еды. На столе, среди наваленных в беспорядке журналов и комиксов, располагалось семь мониторов.

На каждом из них демонстрировался фильм. Все разные. И все с выключенной громкостью. Герои двигали губами, не издавая ни звука.

Четырнадцатилетний Ларри Мистери, единственный обитатель домика, сидел перед мониторами и нервно переводил взгляд с одного на другой.

Время от времени он что-то бормотал себе под нос и делал заметки. Вот он прищурился, глядя на персонажей чёрно-белого фильма пятидесятых годов.

– Я съел… зелёного… слона, – произнёс он по слогам, не сводя глаз с безголосых актёров.

Ларри был тощим, как килька, юношей с растрёпанными чёрными волосами. В этот день круги под его глазами были темнее обычного, потому что ночью он не ложился спать. Юноша частенько засиживался за компьютером допоздна, блуждая по Интернету. Однако на сей раз он не сомкнул глаз до рассвета не потому, что безудержно просматривал видеоклипы или читал нескончаемые отзывы о последних моделях сотовых телефонов. Сейчас Ларри был занят очень-очень важным делом.

Почесав затылок, юноша перевёл взгляд покрасневших глаз на другой монитор. Белокурая актриса смотрела прямо в камеру и что-то говорила.

Он прищурился и медленно повторил:

– Цыплята… многие… телевизионные пульты… Нет, слишком трудно. – Он закатил глаза и издал протяжный стон. – Дурацкий экзамен, – сказал он себе. – Мне никогда его не сдать!

По официальной версии, юноша учился на маркетолога. Лишь некоторые члены его многочисленной и странной семьи (среди которых была также его гениальная двоюродная сестрёнка Агата) знали правду: Ларри учился в «Око Интернешнл», знаменитой школе для детективов.

Сегодня его ожидало поистине трудное испытание – вот почему этой ночью он не ложился спать. Всю предыдущую неделю он не вылезал из-за компьютера, сражаясь в онлайн-видеоигры со сверстниками из разных уголков мира, а когда спохватился, до экзамена оставалось меньше суток. Юноша тотчас бросился навёрстывать упущенное.

Его взгляд остановился на настенных часах.

Два часа дня.

– Не может быть! – завопил, подскакивая, юный детектив. Он толкнул стол коленом, и шаткая стопка компакт-дисков рухнула на пол. – Уже столько времени?! Это конец! Я пропал…

Меньше чем через час Ларри должен был участвовать в видеоконференции, где ему предстояло сдать экзамен по чтению по губам – технике, которую (по крайней мере, если верить его преподавательнице) уважающий себя детектив обязан освоить в совершенстве.

Всю ночь и всё утро юноша тренировался: он отсмотрел около двадцати фильмов с выключенным звуком, беспрестанно пытаясь угадать, что говорят актёры. Тем не менее к этому моменту ему не удалось расшифровать ни одной реплики.

Листки бумаги были испещрены бессмысленными обрывками фраз; разумеется, на экзамене Ларри едва ли сумеет выступить лучше. Он опять не получит ни одного балла. Если только…

– Ну конечно! – Юный детектив щёлкнул пальцами. – Мне нужно освобождение от экзамена! Это мой единственный шанс. Скажу, что я болен! Умираю! Грипп… Нет, ещё лучше: запущенная пневмония! Так, ну-ка, где мой пакет со льдом?

– Зачем вам пакет со льдом, агент ЛМ14?

Голос послышался из динамика одного из компьютеров. Ларри вздрогнул и медленно повернулся в ту сторону.

На экране появилось изображение КБ32, преподавательницы чтения по губам. Как большинство учителей из «Око Интернешнл», эта дама вела уроки и опрашивала учеников только в режиме видеоконференции.

– Д-добрый день, – еле слышно прошептал Ларри.

– Я увидела, что вы онлайн, агент, и решила связаться с вами сейчас. Вы уже пообедали? Выспались как следует? Можем начинать?

– Ну, вообще-то, – забормотал он, чтобы хоть чуть-чуть потянуть время, – экзамен только через час…

Дама подняла бровь.

– Часом позже, часом раньше, какая разница? – отрезала она. – Или вы хотите сказать, что относитесь к числу тех ленивых учеников, которые вместо подготовки к проверке занимаются ерундой… а потом пытаются в последнюю минуту выучить всё?

– Д-да что вы, конечно нет, – пролепетал Ларри, пытаясь растянуть губы в невинной улыбке.

– Превосходно. Итак, приступим.

Юноша со вздохом расположился перед экраном.

КБ32 выключила микрофон на своём компьютере. Ларри хорошо знал, как проходит тест, потому что сдавал его в третий раз. Преподавательница произносит десять фраз, каждая следующая труднее предыдущей. Ученик должен расшифровать их, глядя только на движение её губ.

Он внимательно уставился на лицо дамы. Затем попытался повторить её слова.

– Вы сказали… Э-э-э, на полочке, у меня в квартире?

На лице агента КБ32 возникло выражение неприязни.

– Я сказала: «На помощь, меня схватили». Ай-ай-ай, плохое начало, агент ЛМ14. Минус один балл. Готовы перейти к следующему предложению?

Нет, Ларри совсем не был готов. Ни к следующему предложению, ни к какому другому.

Он хотел бы признаться в этом преподавательнице, выключить компьютер и отправиться спать. Но чтобы не усугублять ситуацию, он решил стиснуть зубы и держаться до конца. Теперь его могло спасти только чудо.

КБ32 снова зашевелила губами, точно рыба в аквариуме, но тут раздалась пронзительная трель. Юноша так и подпрыгнул: звук шёл из динамика «ИнтерОка», ценного высокотехнологичного устройства (такие выдавались в распоряжение всем агентам «Око Интернешнл»). И это могло означать только одно…

На мониторе появилось новое окно, а в нём – усатое лицо ЮМ60, преподавателя практики расследования.

– Простите, что прерываю ваше занятие, КБ32, – вежливо произнёс он, обращаясь к своей коллеге. – Боюсь, вам придётся отложить экзамен на несколько дней. ЛМ14 поручают новое расследование.

Новое расследование… Ларри не поверил своим ушам.

Обычно эти слова вызывали у него жесточайшую панику.

На сей раз, однако, они прозвучали как волшебная музыка.

Юноша с надеждой взглянул на преподавательницу.

– Хорошо, – неохотно согласилась та. – Тест отложен, агент. Мы продолжим его, когда вы вернётесь… Но вычтенный балл я не отменю, имейте в виду.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.